

*DE*  
*LACHINE, LASALLE, SAINT-PIERRE*

*RAPPORT ANNUEL*

*Du 1<sup>er</sup> avril 1993*  
*au*  
*31 mars 1994*

présenté le 17 juin 1994  
lors de l'assemblée générale annuelle

## TABLE DES MATIÈRES

|  | Page |
|--|------|
| <b>1 INTRODUCTION</b> .....  | 3    |
| <b>2 LES RENCONTRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,<br/>DU CONSEIL EXÉCUTIF ET DES GROUPES DE TRAVAIL</b> ..... | 4    |
| <b>3 LES ACTIVITÉS 1993 - 1994 DES GROUPES DE TRAVAIL</b> .....  | 4    |
| 3.1 Un colloque pour l'emploi .....  | 5    |
| 3.2 Mise sur pied du service EMPLOIS + .....   | 5    |
| 3.3. Mise sur pied du centre C.A.D.R.E. ....   | 5    |
| 3.4 Projets de formation .....   | 6    |
| 3.5 Institut de transport terrestre .....  | 6    |
| 3.6 Un club d'exportateurs pour le Sud-Ouest.....  | 6    |
| 3.7 Fonds de capital de risque .....   | 7    |
| 3.8 Un modèle de C.D.E.....  | 7    |
| 3.9 Projet de financement et d'autofinancement .....   | 8    |
| <b>4 REPRÉSENTATIONS DE TRANSACTION</b> .....  | 8    |
| 4.1 Le Comité des Sages .....  | 8    |
| 4.2 Conseil régional de dév. de l'Île de Montréal (C.R.D.).....  | 9    |
| 4.3 Collaboration pour une collecte de cadeaux .....   | 9    |
| 4.4 Lancement du service EMPLOIS + .....   | 9    |

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 4.5 | <i>L'omnium de golf</i> .....                         | 10 |
| 4.6 | <i>La page sur l'emploi</i> .....                     | 10 |
| 4.7 | <i>L'étude de faisabilité: Projet recyclage</i> ..... | 10 |
| 4.8 | <i>Le comité de coalition des quatre villes</i> ..... | 10 |
| 4.9 | <i>Rencontres à divers ministères</i> .....           | 11 |

**5 CONCLUSION 11**

**6 ANNEXE ..... 12**

# 1 INTRODUCTION

*Depuis trois ans et jusqu'à aujourd'hui, l'organisme Transaction pour l'emploi de Lachine, LaSalle et Saint-Pierre, grâce à la volonté et l'implication des intervenants du milieu, a réussi à regrouper et à maintenir solidaires d'un même projet, près d'une trentaine d'organismes et d'entreprises du territoire du sud-ouest de l'Île de Montréal. Ce projet étant la relance de l'emploi.*

*Après avoir d'abord procédé à une analyse économique du secteur et jeté les bases d'une stratégie concertée pour le développement et le soutien à l'emploi axée sur l'utilisation maximale des forces du milieu, Transaction a réalisé depuis lors, plusieurs actions concrètes et a participé à différents groupes de travail.*

- **Réalisation d'une dizaine de groupes en formation de M-O (91-92)**
- **Le salon pour l'emploi (octobre 92)  
(38 exposants - 3 000 visiteurs)**
- **Partenaire pour l'organisation de la rencontre des quatre députés du Sud-Ouest (juin 92)**
- **Présentation d'un mémoire au G.T.M.R. (mars 93)**
- **Présentation d'un mémoire au Conseil des communautés culturelles (mars 93)**
- **Collaboration à la mise sur pied du Comité des Sages (mars 93)**

*L'année 1993 - 1994 aura permis en grande partie à réaliser ou démarrer plusieurs projets faisant partie de la stratégie de soutien, d'intégration et de développement de l'emploi pour le territoire de Lachine, LaSalle, Saint-Pierre.*

*Sans être véritablement reconnu au même titre que le sont les C.D.E.C., l'organisme a acquis, en 93 - 94, une plus grande visibilité et une plus grande crédibilité sur le plan local, régional et provincial.*

*La force de Transaction résidant principalement dans la volonté et l'implication de tous ses membres, l'année 1993 - 1994 aura été aussi, pour certains partenaires, une année de remise en question quant à leur rôle et leur participation au sein de l'organisme.*

*L'ensemble des actions proposées par le conseil d'administration, le conseil exécutif, les groupes de travail et le personnel de Transaction ont toujours été effectuées dans le seul but d'améliorer la situation de l'emploi de notre territoire.*

## **2 LES RENCONTRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, DU CONSEIL EXÉCUTIF ET DES GROUPES DE TRAVAIL**

*À la demande des membres, dès le début de l'année, un changement a été apporté à la date de l'exercice financier de la corporation. Nos rapports annuels couvrent dorénavant la période débutant le 1<sup>er</sup> avril pour se terminer le 31 mars de l'année suivante.*

*En 1993 - 1994, la fréquence des rencontres du Conseil d'administration a été fixée aux deux (2) mois plutôt qu'au mois comme c'était le cas l'année précédente. Cette modification a été apportée pour donner aux membres l'opportunité de participer et s'impliquer davantage dans des groupes de travail.*

*Au cours de l'année, le conseil d'administration s'est réuni à huit (8) reprises, le conseil exécutif à onze (11) reprises.*

*De plus, huit (8) groupes de travail se sont formés pour mettre de l'avant les projets de la stratégie de développement de l'emploi.*

## **3 LES ACTIVITÉS 1993 - 1994 DES GROUPES DE TRAVAIL**

- # *Un colloque pour l'emploi (avril 93)*
- # *Mise sur pied du service EMPLOIS + (mai 93)*
- # *Mise sur pied du centre CADRE (automne 93)*
- # *Projets de formation (automne 93)*
- # *Projet d'Institut de transport terrestre (janvier 94)*
- # *Mise sur pied d'un club d'exportateurs (février 94)*
- # *Proposition d'un fonds de capital de risque (mars 94)*
- # *Proposition d'un modèle de corporation pour la zone Sault-Saint-Louis (avril 94)*
- # *Projets de financement (hiver 94)*

### **3.1 UN COLLOQUE POUR L'EMPLOI**

*Un colloque pour l'emploi s'est déroulé à Lachine le 29 avril 1993. Cet événement organisé pour les entreprises de Lachine, LaSalle, Saint-Pierre visait surtout à leur faire connaître Transaction ainsi que les programmes et les services qui leur sont accessibles. La quarantaine d'employeurs présents lors de la conférence ont pu mieux comprendre l'utilité et le fonctionnement d'un fonds de capital de risque en plus de participer en après-midi aux ateliers portant sur la formation dans l'entreprise, sur des modèles de réussite pour demeurer compétitif, et sur un C.A.M.O. du secteur de la tôle forte.*

### **3.2 MISE SUR PIED DU SERVICE EMPLOIS PLUS**

*Grâce à une subvention du M.M.S.R.-F.P., le service EMPLOIS + est disponible depuis le mois d'août 1993 aux 2 300 entreprises du Sud-Ouest de l'Île de Montréal.*

*En plus d'offrir un service de présélection de main-d'oeuvre aux employeurs, il permet aux personnes les moins favorisées du territoire de recevoir aide et support pour réintégrer le marché du travail.*

*En huit (8) mois de fonctionnement, 173 demandes d'employeurs ont été enregistrées à EMPLOIS +, 53 personnes ont été embauchées dont 42% étaient prestataires de la Sécurité du revenu, 32 % prestataire d'assurance-chômage et 14 % autres. Ces emplois sont à 70 % permanents et le salaire moyen offert est de 10,98 \$.*

*La participation financière en mars dernier des trois (3) municipalités, ainsi que des partenaires de Transaction permettra la viabilité du service pour une autre année.*

### **3.3 MISE SUR PIED DU CENTRE C.A.D.R.E.**

*C.A.D.R.E. est un nouvel organisme situé au 405, Terrasse Newman à LaSalle, qui a pour mandat de développer des lieux de travail où les emplois seront accessibles majoritairement aux ex-psychiatisés.*

*Le C.A.D.R.E. est un centre d'action de développement et de recherche en employabilité. En plus de mettre en place des structures de travail adéquates, il permet aussi de reconstruire des relations sociales plus normalisantes. Trois projets spécifiques sont en chantier:*

- *l'implantation d'un restaurant*
- *l'exploration de la mise sur pied d'une manufacture de jouets*
- *support dans l'implantation d'une buanderie.*

### **3.4 PROJETS DE FORMATION**

*Les deux institutions d'enseignement francophones sur le territoire, soit la commission scolaire du Sault-Saint-Louis et le Cégep André-Laurendeau, en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada -- LaSalle, ont offert par l'entremise de Transaction pour l'emploi deux programmes de formation, l'un de Conseiller technicien en équipement sportif, l'autre en Opérations financières informatisées. Ces deux formations prendront fin à l'automne 94 et permettront à une trentaine de chômeurs du territoire d'avoir accès à un nouvel emploi.*

### **3.5 INSTITUT DE TRANSPORT TERRESTRE**

*Une autre initiative concertée des membres de Transaction, est celle du projet de création de l'Institut du transport terrestre du Québec.*

*Différentes considérations d'ordre économique, politique, social, historique ont amené les deux institutions d'enseignement à présenter ce projet. Sa mission est d'assurer la formation d'une main-d'oeuvre de qualité, un support aux entreprises et un apport en recherche et développement pouvant répondre aux exigences de l'industrie. La structure école-industrie proposée suppose un partage des responsabilités et des coûts de financement de divers partenaires.*

*Le projet à ce jour a été présenté aux diverses instances gouvernementales et aux organismes.*

### **3.6 UN CLUB D'EXPORTATEURS POUR LE SUD-OUEST**

*Pour appuyer le développement et la croissance des entreprises existantes, depuis octobre dernier, une équipe de travail a amorcé des démarches auprès de la B.F.D. afin de mettre sur pied un club d'exportateurs.*

*Ce projet consiste à aider des entreprises résidant sur le territoire et qui ont l'intention de commencer à exporter aux États-Unis, de bénéficier de divers services.*

*Un conseiller de la B.F.D. a recruté, à ce jour, une trentaine de suspects pour faire partie du Club.*

### **3.7 FONDS DE CAPITAL DE RISQUE**

*Parmi les moyens visant à susciter la création d'entreprises, Transaction a pensé créer pour Lachine, LaSalle et Saint-Pierre un fonds de capital de risque.*

*Ce fonds aurait pour mission d'aider les entreprises actuelles ou en démarrage à obtenir des prêts allant de 5 000 \$ à 50 000 \$. La structure proposée, de même que les objectifs financiers et les étapes de réalisation ont été présentés aux élus du territoire.*

*Une présentation du projet aux différents conseils municipaux est prévue au cours des prochaines semaines.*

### **3.8 UN MODÈLE DE CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

*Depuis le printemps dernier, les conseils de villes de Lachine, LaSalle, Saint-Pierre et Verdun ont appuyé la résolution voulant que le territoire de ces quatre (4) municipalités, identifié comme étant relativement homogène et formant une zone économique naturelle, soit reconnu par les paliers de gouvernement et par le milieu comme ayant une identité propre; que ce territoire puisse jouir d'une reconnaissance par les différents intervenants impliqués dans son développement*

*Que cette reconnaissance permette à la population du territoire de profiter des programmes auxquels présentement elle est exclue par manque d'identité propre.*

*La proposition d'une création d'une corporation de développement économique commune et particulière aux quatre villes, proposée comme document de travail par Transaction pour l'emploi, permettrait de répondre aux besoins exprimés par l'ensemble de la communauté et engloberait ainsi une vision globale commune aux villes.*



*Présentement, les différentes municipalités ont pris connaissance du projet. Nous aurons l'occasion au cours des prochains mois de le développer davantage.*

### **3.9 PROJET DE FINANCEMENT ET D'AUTOFINANCEMENT**

*Dans le cadre d'un P.D.E., nous avons planifié embaucher une personne pour développer différentes stratégies permettant à Transaction de trouver des sources de financement et d'autofinancement. La première activité proposée a été celle de solliciter les partenaires du milieu pour recueillir 15 000 \$. Nous avons une garantie d'en obtenir autant du M.M.S.R.F.P., si nous atteignons cet objectif.*

*La contribution des villes ainsi que l'apport des entreprises, organismes et institutions impliqués dans Transaction nous ont permis de dépasser cet objectif.*

*De plus, 1 350 \$ de recettes se sont ajoutés au budget suite à l'Omnium de golf qui a eu lieu en février dernier. Ces deux avoirs ont été versés au fonds d'Emplois +.*

*Également en février, un sondage effectué auprès des membres a permis de constater que seulement 10 % des organismes sont favorables à ce que Transaction sollicite le milieu pour amasser des fonds, préférant plutôt faire appel aux divers programmes gouvernementaux inscrits dans les plans de relance du fédéral et du provincial. En ce sens, une demande a été acheminée au Fonds d'aide à l'innovation en mars dernier et nous attendons la confirmation d'un rendez-vous pour une deuxième rencontre au Bureau fédéral de développement régional.*

## **4 REPRÉSENTATIONS ET COLLABORATION DE TRANSACTION**

*En plus des groupes de travail, plusieurs membres de Transaction ont également participé à différents comités et représenté l'organisme à différentes tribunes.*

### **4.1 LE COMITÉ DES SAGES**

*Le groupe Transaction a toujours jugé important d'informer, consulter et impliquer tous les élus du territoire dans chacune des étapes du développement de la stratégie pour l'emploi.*

*Ceci explique sans doute pourquoi Transaction participe activement et assidûment aux rencontres du comité des Sages depuis sa naissance.*

*On se rappellera que ce comité qui regroupe tous les élus du sud-ouest a été mis sur pied par le député de Marquette en avril 93 et présidé depuis mars dernier par la députée de Marguerite-Bourgeoys et Ministre de la Culture et des Communications, responsable de la Francophonie, madame Liza Frulla.*

*En 1993-1994, la présence de Transaction au comité des Sages a permis de faire avancer différents dossiers dont: Emplois +, le Fonds capital de Risque, l'Institut de transport et l'identification de la zone Sault-Saint-Louis.*

#### **4.2 CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÎLE DE MONTRÉAL (C.R.D.p.)**

*Suite à la rencontre avec le groupe de Travail sur Montréal et sa région (G.T.M.R.) pour la présentation d'un Mémoire en février 93, Transaction a par la suite été invité à la Table de concertation sur le Dynamisme et l'intégration communautaire du Conseil régional de développement de l'île de Montréal.*

*La présence à ce comité a permis de participer aux orientations et aux stratégies d'action pour la relance et le développement socio-économique des zones les plus défavorisées de l'île de Montréal. Cela nous a permis aussi de faire recommander d'élargir l'entente de financement des C.D.E.C. au territoire couvrant également LaSalle, Lachine, Saint-Pierre, Verdun.*

#### **4.3 COLLABORATION POUR UNE COLLECTE DE CADEAUX**

*La participation des membres de Transaction à une collecte de cadeaux de Noël en collaboration avec le Carrefour d'entraide et d'autres organismes de Lachine a permis d'offrir plus d'une centaine de cadeaux à des enfants de familles moins favorisées économiquement de notre territoire.*

#### **4.4 LANCEMENT D'EMPLOIS +**

*La conférence de presse du 1<sup>er</sup> décembre à l'hôtel de ville de LaSalle aura permis à Transaction de mieux faire connaître EMPLOIS + à l'ensemble de la population du territoire ainsi qu'aux différents médias locaux et régionaux.*

*Les témoignages d'ex-chômeurs et d'employeurs lors de cette rencontre ont également démontré que bien que le chômage soit élevé sur notre territoire, il y a des besoins de main-d'oeuvre exprimés et beaucoup d'emplois créés à Lachine, LaSalle et Saint-Pierre.*

#### **4.5 L'OMNIUM DE GOLF**

*L'organisation de l'omnium de golf de février dernier a aussi permis en plus d'amasser des fonds, de consolider des liens entre les partenaires et les entreprises locales.*

#### **4.6 LA PAGE SUR L'EMPLOI**

*La collaboration des membres de Transaction pour définir le contenu d'une PAGE SUR L'EMPLOI, publiée mensuellement dans les Messagers, aura permis de développer un nouveau moyen pour diffuser aux employeurs et à la population de l'information portant sur les services, les programmes, les entreprises gagnantes, des témoignages de travailleurs.*

*Ce projet devrait se concrétiser au cours de la première partie de l'année.*

#### **4.7 L'ÉTUDE DE FAISABILITÉ D'UN PROJET DE RECYCLAGE**

*La firme Mallette-Maheu a procédé à une étude de faisabilité pour évaluer la possibilité d'offrir un contrat de service à la compagnie C.N., pour le recyclage de matériaux. L'étude a démontré qu'il serait difficile pour Transaction, avec les moyens dont nous disposons, de rentabiliser ce projet de recyclage. Le comité a donc recommandé de ne pas donner suite à cette démarche et d'en aviser les dirigeants de la compagnie C.N.*

#### **4.8 LE COMITÉ DE COALITION DES QUATRE (4) VILLES**

*Le comité de coalition des villes regroupant les maires et deux (2) représentants des municipalités de Lachine, LaSalle, Saint-Pierre et Verdun a pris naissance au début d'avril. Ce comité s'est donné comme mission de créer un environnement favorable au soutien et au développement économique par et pour les gens du milieu. Les objectifs et les activités communes seront à développer au cours des rencontres subséquentes.*

#### **4.9 RENCONTRES À DIVERS MINISTÈRES**

*À quelques reprises au cours de l'année, des membres de Transaction se sont présentés à différents ministères pour faire connaître les projets de la stratégie de développement pour l'emploi de LaSalle, Lachine, Saint-Pierre.*

*Il y eu entre autres une rencontre avec le ministre Daniel Johnson, une rencontre au bureau du ministre Gérald Tremblay et une autre au bureau du ministre Paul Martin.*

### **5 CONCLUSION**

*Nous pouvons donc considérer que l'année 1993-1994 fut une année de travail bien remplie et que nos objectifs ont été atteints. La grande participation et l'implication de plus en plus dynamique des membres a permis de doubler le nombre d'activités qui étaient prévues. La réussite du colloque sur l'emploi, la qualité du service Emplois +, la naissance d'un Club d'exportateurs, la reconnaissance de la zone Sault-Saint-Louis, la crédibilité accrue de notre organisme sur le territoire de la C.U.M. en sont quelques exemples.*

*Considérant le peu de ressources financières dont nous disposions nous ne pouvons qu'être fiers de nos réalisations.*

*Réussir à relancer l'emploi local est un grand défi qui demande la participation de toutes les personnes concernées, et comme dirait Mike Keenan, au lendemain de la conquête de la coupe Stanley: "C'est un long voyage à travers la foi, la confiance, le travail, le sens collectif".<sup>1</sup>*

*Sincères mercis à tout ceux et celles qui au cours de l'année se sont impliqués dans les activités de la stratégie de soutien, d'intégration et de développement de l'emploi pour Lachine, LaSalle et Saint-Pierre.*

---

*Jeanne Breton  
Présidente*

---

<sup>1</sup> La Presse, 15 juin 94.

## **6 ANNEXE**

### **ÉQUIPE DE TRAVAIL: COLLOQUE POUR L'EMPLOI**

- Centre d'emploi du Canada LaSalle
- Commission scolaire du Sault-Saint-Louis
- G.E. Canada Ltée
- S.I.D.A.C.
- Municipalité de Lachine, LaSalle et Saint-Pierre
- S.C.E.P. -- F.T.Q.
- La firme Solin

### **ÉQUIPE DE TRAVAIL: EMPLOIS +**

- Centre d'emploi du Canada LaSalle
- Cégep André-Laurendeau
- Centre Travail-Québec de Lachine-LaSalle
- Commission scolaire du Sault-Saint-Louis
- Le Relais
- Le Regroupement des organismes communautaires de Lachine
- Employés de Transaction pour l'emploi

### **ÉQUIPE DE TRAVAIL: PROJET C.A.D.R.E.**

- Association canadienne pour la santé mentale -- Montréal
- Hôpital Douglas
- La Régie régionale des services sociaux de Montréal-Centre
- Projet Suivi communautaire
- Le S.E.M.O.: L'Arrimage
- Direction de la santé publique
- Municipalité de LaSalle
- Corporation de développement économique de LaSalle (C.D.E.L.)
- Employés de C.A.D.R.E.

### **ÉQUIPE DE TRAVAIL: PROJET DE FORMATION**

- Cégep André-Laurendeau
- Centre d'emploi du Canada
- Commission scolaire du Sault-Saint-Louis

- Société québécoise du développement de la main-d'oeuvre (S.Q.D.M.) de Montréal*
- Employés de Transaction*

**ÉQUIPE DE TRAVAIL: INSTITUT DE TRANSPORT TERRESTRE**

- Cégep André-Laurendeau*
- Commission scolaire du Sault-Saint-Louis*
- Développement des ressources humaines Canada -- LaSalle*
- Autres partenaires: ..... Centre Travail-Québec -- LaSalle - Lachine, F.T.Q., S.Q.D.M., Ministère de l'éducation, Ministère du transport, autres commissions scolaires et cégeps.*

**ÉQUIPE DE TRAVAIL: CLUB D'EXPORTATEURS**

- Banque fédérale de développement (B.F.D.)*
- Corporation de développement économique de LaSalle (C.D.E.L.)*
- Cégep André-Laurendeau*
- Centre d'emploi du Canada LaSalle*
- Ministère de l'industrie, du commerce et de la technologie (M.I.C.T.)*
- Société québécoise du développement de la main-d'oeuvre (S.Q.D.M.)*
- Représentant de la Table de concertation du West-Island*

**ÉQUIPE DE TRAVAIL: FONDS DE CAPITAL DE RISQUE**

- Chambre de commerce*
- S.C.E.P. -- F.T.Q.*
- S.I.D.A.C. Lachine*
- Corporation de développement économique de LaSalle (C.D.E.L.)*
- M.I.C.T.*

## Objectifs 1994 - 1995

# **Poursuivre** les activités en cours et mettre en marche de nouveaux projets en lien avec la stratégie de développement de l'emploi.

- Emplois +
- La formation
- C.A.D.R.E.
- Fonds de capital de risque
- Club d'exportateurs

# **Statuer** sur la nécessité que Transaction pour l'emploi de Lachine, LaSalle et Saint-Pierre devienne une C.D.E.C.

# **Poursuivre** notre représentation locale et régionale en participant à différents comités, groupes de travail ou tables de concertation.